

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 28 juillet 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'octroi d'indemnités aux agents de l'Administration des douanes et accises exerçant sur les trains internationaux", a donné le 4 août 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 28e juli 1964 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de toekenning van vergoedingen aan de personeelsleden van de Administratie der douanen en accijnzen die de internationale treinen bedienen", heeft de 4e augustus 1964 het volgend advies gegeven :

Par souci de précision, il conviendrait d'ajouter les mots "Bruxelles-Paris" in fine de l'intitulé.

Le préambule vise l'avis du comité départemental de consultation syndicale. Le mot "départemental" peut être omis car l'article 4, alinéa 1er, 2°, de l'arrêté royal du 20 juin 1955 désigne ces comités sous le nom de "comités de consultation syndicale".

La rétroactivité prévue par l'article 3 ne peut être admise que dans la mesure où elle ne porte aucune atteinte à des droits acquis.

Duidelijkheidshalve voege men in het opschrift de woorden "Brussel-Parijs", na het woord "treinen" toe.

In de aanhef is verwezen naar het advies van de departementale syndicale raad van advies. Het woord "departementale" kan vervallen; artikel 4, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 kent die raden immers als "syndicale raden van advies".

De in artikel 3 bepaalde retroactiviteit is maar aanvaardbaar voor zover zij geen verkregen rechten aantast.

R.

- 3 -

L. 8963/1/V.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : F. LEPAGE,
M. Heren :

conseiller d'Etat,
raadsheer van State,

président,
voorzitter

Madame : K. MEES,
Mevrouw : G. CISELET,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

Messieurs : G. VAN HECKE,
M. Heren : J. LIMPENS,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. DE LEUZE.

(s) F. LEPAGE.